



Le Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse,

Vu le règlement grand-ducal du 24 octobre 2011 fixant les conditions d'admission au stage, le déroulement du stage et l'examen de fin de stage ouvrant l'accès aux fonctions de formateur d'adultes, notamment le chapitre 1er.- L'examen-concours d'admission au stage des fonctions de formateur d'adultes ;

A r r ê t e :

Article unique : Le concours de recrutement pour la fonction de formateur d'adultes en enseignement théorique, spécialité « allemand » comporte les trois épreuves de classement suivantes :

Deux épreuves écrites :

1. Une dissertation littéraire générale.
L'épreuve, d'une durée de quatre heures, est dotée du coefficient 1.
2. L'étude grammaticale et linguistique d'un texte.
L'étude portera sur la morphologie, la syntaxe et la sémantique. L'épreuve, d'une durée de trois heures, est dotée du coefficient 1.

Une épreuve orale :

L'analyse d'un texte littéraire.

L'épreuve, d'une durée d'une heure pour la préparation et d'une demi-heure pour l'exposé oral, est dotée du coefficient 2.

Lors de l'épreuve de dissertation littéraire générale des dictionnaires et des grammaires peuvent être consultés. Pour la préparation de l'épreuve orale, les candidats peuvent faire usage de tous les moyens auxiliaires (manuels, ouvrages de base, etc.) qu'ils jugeront utiles.

Luxembourg, le - 2 FEV. 2015

Le Ministre de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse,

CONCOURS DE RECRUTEMENT FORMATEUR D'ADULTES EN ALLEMAND

Hinweise zum Prüfungs- und Bewertungsverfahren

1. TEILPRÜFUNGEN

Der Einstellungswettbewerb für Lehramtskandidaten in der Erwachsenen-bildung im Fach Deutsch besteht aus folgenden Teilprüfungen:

1. une dissertation littéraire générale
2. l'étude grammaticale et linguistique d'un texte
3. l'analyse d'un texte littéraire.

1. DISSERTATION LITTÉRAIRE GÉNÉRALE

In der Themenstellung wird ein übergreifender Aspekt angesprochen. Es kommt also weniger auf genaue Kenntnisse zu einem bestimmten Autor oder Werk an. Vielmehr soll der Kandidat über literaturtheoretisches und Überblickswissen verfügen, das er themenbezogen an Autoren und Werken seiner Wahl exemplarisch vertiefen kann.

Der Kandidat soll zu dem vorgegebenen Thema eine kohärente und ausformulierte, essayhafte Abhandlung vorlegen, die nach den Kriterien Inhalt, Stil und sprachliche Korrektheit beurteilt wird. Dabei soll er literarische Allgemeinbildung und literaturwissenschaftliche Kompetenz unter Beweis stellen.

2. ÉTUDE GRAMMATICALE ET LINGUISTIQUE D'UN TEXTE

Dem Kandidaten wird ein standardsprachlicher Text aus dem 20. Jahrhundert vorgelegt, an dem ausgewählte sprachliche Erscheinungen unter einem jeweils angegebenen grammatisch-synchronischen Aspekt schriftlich zu behandeln sind.

Als terminologisch verbindlich wird dabei das anliegende „Verzeichnis grundlegender grammatischer Fachausdrücke“ angesehen; andere und weitere Fachtermini können unter der Bedingung gebraucht werden, dass der Kandidat sie in seinem Kommentar erläutert.

Der Kandidat soll bei dieser Teilprüfung Grundkenntnisse der Grammatik der deutschen Gegenwartssprache sowie die Fähigkeit zur Sprachreflexion unter Beweis stellen.

3. ANALYSE D'UN TEXTE LITTÉRAIRE

Dem Kandidaten werden durch Los je ein Gedicht und ein Prosatext zugeteilt. Er entscheidet nach kurzer Bedenkzeit, welchen der beiden Texte er behandeln will. Ihm steht eine Stunde (60 Minuten) zur Vorbereitung zur Verfügung. Er legt anschließend seine Interpretation in einem freien Vortrag von maximal einer halben Stunde dar, wobei er selbstverständlich Aufzeichnungen und Notizen benutzen darf. Schließlich beantwortet er eventuell anfallende Fragen zu seinen Ausführungen.

Der Kandidat soll dabei wesentliche formale inhaltliche Merkmale des Textes erfassen. Seinen Kommentar soll er in einer verständlichen, überzeugenden und

korrekten Sprache abgeben und dabei eine gewisse Sprechkultur und die Fähigkeit zum sachlichen Gespräch zum Ausdruck bringen.

II. HILFSMITTEL

Bei der ersten Teilprüfung dürfen die üblichen Nachschlagwerke (ein- und mehrsprachige Wörterbücher, Stilwörterbuch, Grammatik u.ä.), bei der dritten Prüfung zusätzlich Fachliteratur (Fachlexika, Handbücher, Sekundärliteratur u.ä.) benutzt werden. Bei der zweiten Prüfung ist als einziges Hilfsmittel das „Verzeichnis grundlegender grammatischer Fachausdrücke“ zugelassen.

III. ÄUßERE FORM

Alle schriftlichen Arbeiten sollen in einer leserlichen und angemessenen äußeren Form vorgelegt werden.

Concours de recrutement en allemand (formateur d'adultes)

Epreuve grammaticale et linguistique

- Fachbegriffe -

1. Lautlehre, Rechtschreibung, Zeichensetzung

Laut:

- Anlaut
- Inlaut
- Auslaut
- Umlaut
- Vokal (Selbstlaut)
- Diphthong (Zwielaut/Doppellaut)
- Konsonant (Mitlaut)

Silbe:

- offen – geschlossen
- betont – unbetont

Akzent (Betonung):

- Wortakzent
- Satzakzent
- Intonation (Satzmelodie/Stimmführung)

Satzzeichen:

- Punkt
- Semikolon
- Komma
- Fragezeichen
- Ausrufezeichen
- Doppelpunkt
- Gedankenstrich
- Anführungszeichen
- Bindestrich
- Trennungszeichen
- Apostroph (Auslassungszeichen)

2. Wortlehre

Wortbildung:

- Stamm
- Ablaut
- Affix / Affigierung
 - o Präfix / Präfigierung
 - o Suffix / Suffigierung
 - o Zirkumfix / Zirkumfigierung
- Ableitung / Derivation
- Zusammensetzung / Komposition
 - o Bestimmungswort
 - o Grundwort
- Konversion
- Kurzwortbildung / Kürzung
 - o Akronymie
 - o Schwanzwort / Clipping
- Sigel
- Zusammenziehung / Kontraktion
- formikonisches Wort
- Rückbildung
- Iteration
- Neuschöpfung
- Amalgamierung
 - o Kontamination
 - o Wortkreuzung

- o Wortmischung
- o Wortverschmelzung

- Onomatopöie / Lautmalerei

Wortarten:

- Flexion
 - o Deklination
 - o Konjugation
 - o Komparation
- flektiert – unflektiert
- Flexionsendung
- Nomen /Substantiv:
 - o Deklination
 - Genus
 - maskulin
 - feminin
 - neutral
 - Numerus
 - Singular
 - Plural
 - Kasus (Fall)
 - Nominativ
 - Genitiv
 - Dativ
 - Akkusativ

- Artikel:

- o bestimmt – unbestimmt

- Pronomen:

- o Personalpronomen
- o Reflexivpronomen
- o Demonstrativpronomen
- o Possessivpronomen
- o Interrogativpronomen
- o Relativpronomen
- o Indefinitpronomen

- Numerale:

- o Kardinalzahl (Grundzahl)
- o Ordinalzahl (Ordnungszahl)

- Adjektiv:

- o flektiert – unflektiert
- o Komparation
- o Vergleichsstufen
 - Grundstufe / Positiv
 - Komparativ
 - Superlativ

- Verb:

- o Konjugation
- o Hilfsverb
- o Modalverb
- o Stammformen
 - regelmäßig – unregelmäßig
- o Personalform
- o finite / infinite Verbform
- o Infinitiv
- o Partizip I
- o Partizip II

- Person

- Numerus:

- o Singular
- o Plural

- Genus verbi:
 - o Aktiv – Passiv
- Modus:
 - o real
 - o irreals
 - o potential
 - o Indikativ
 - o Konjunktiv I
 - o Konjunktiv II
 - o Imperativ
- Tempus:
 - o Präsens
 - o Präteritum / Imperfekt
 - o Perfekt
 - o Plusquamperfekt
 - o Futur I
 - o Futur II
- Zeitstufe:
 - o Gegenwart
 - o Vergangenheit
 - o Zukunft
- Zeitverhältnis
 - o gleichzeitig
 - o vorzeitig
 - o nachzeitig
- Präposition
- Adverb
- Konjunktion:
 - o nebenordnend
 - o unterordnend (Subjunktion)
- Konjunkionaladverb

- o Konzessivsatz
- o Adversativsatz
- o Konsekutivsatz
- o Finalsatz
- o Komparativsatz
- o Attributsatz
- o Formale Untergliederung der Nebensätze:
 - Indirekter Fragesatz
 - Konjunktionalsatz
 - Relativsatz
 - Partizipialsatz
 - Infinitivsatz

Satzarten:

- Aussagesatz
- Fragesatz
- Wunsch-, Aufforderungs-, Befehlssatz
- Ausrufesatz

4. Bedeutungslehre (Semantik)

Bedeutung:

- denotative
- konnotative
- assoziative

Sprachliches Zeichen

Verbindung von Lautbild/Schriftbild und Bedeutung

Semantisches Merkmal / Bedeutungsmerkmal

- Oberbegriff
- Unterbegriff
- Synonym
- Antonym
- Homonym
- Wortfeld
- Sachfeld
- Wortfamilie
- Kontext
 - o textintern – textextern
 - o Metapher (übertragene Bedeutung)
 - o Verwendung
- Erbwort
- Lehnwort
- Fremdwort

3. Satzlehre

Grammatische Funktionen:

- Prädikat
 - o Prädikativ
- Subjekt
- Objekt
 - o Genitivobjekt
 - o Dativobjekt
 - o Akkusativobjekt
 - o Präpositionalobjekt
- Adverbiale
 - o temporal (der Zeit)
 - o lokal (des Ortes)
 - o direktional (der Richtung)
 - o modal (der Art und Weise und des Mittels)
 - o kausal (des Grundes)
 - o konditional (der Bedingung)
 - o konzessiv (des wirkungsvollen Gegengrundes/ der Einräumung)
 - o konsekutiv (der Folge)
 - o final (des Zwecks und Ziels)

Attribut

Einfacher Satz

Hypotaxe vs. Parataxe

Satzreihe

Satzgefüge

- Hauptsatz
- Gliedsatz
- Subjektsatz
- Objektsatz
- Adverbialsatz
 - o Temporalsatz
 - o Lokalsatz
 - o Instrumentalsatz
 - o Modalsatz
 - o Kausalsatz
 - o Konditionalsatz